



PRESENTA IL

REVERSO HYBRIS ARTISTICA CALIBRO 179

UN RAFFINATO CONNUBIO DI PRODEZZA TECNICA ED ESTETICA
STRAORDINARIA REINTERPRETATO IN ORO BIANCO

PUNTI SALIENTI:

- **Eccellenza orologiera:** Gyrotourbillon con 123 componenti, una gabbia interna che compie una rotazione di 360° ogni 16 secondi, una gabbia periferica con una rotazione al minuto
- **Fibbia innovativa dotata di doppio meccanismo di regolazione:** fibbia déployante in oro bianco 18 carati (750/1000) con 46 componenti del peso di ≈ 30 gr, regolabile fino a 0,5 mm
- **Hybris Artistica:** le platine e i ponti decorativi, realizzati in oro bianco 18 carati (750/1000), sono tagliati al laser per creare 200 incavi, successivamente laccati da un singolo artigiano per ogni segnatempo, un'arte padroneggiata solo da 3 artigiani nella Manifattura

Esplorando il pieno potenziale del Reverso come tela per l'espressione artistica, Jaeger-LeCoultre ha presentato nel 2023 il Reverso Hybris Artistica Calibro 179: un segnatempo eccezionale che unisce il più alto savoir-faire orologiero e una complessa e sofisticata decorazione artistica. Coniugando l'inconfondibile tourbillon multiasse de La Grande Maison alle più raffinate tecniche decorative, questa creazione incarna appieno la filosofia della collezione Hybris. Nel 2025, la Maison reinterpreta il Reverso Hybris Artistica Calibro 179 in oro bianco 18 carati (750/1000), prodotto in un'edizione limitata di 10 esemplari.

ESPRESSIONE DI UNO STRAORDINARIO SAVOIR-FAIRE TECNICO E MECCANICO ISPIRATO AL FASCINO DEL TOURBILLON

Creato nel 1931, il Reverso è stato progettato per soddisfare le esigenze e lo stile del nuovo "gentiluomo sportivo". La sfida è stata lanciata in particolare dagli ufficiali militari che giocavano a polo in India nel periodo dell'impero anglo-indiano (British Raj) tra il 1858 e il 1947: creare un orologio in grado di resistere ai duri colpi delle partite di polo. Simbolo di una magistrale integrazione di forma e funzionalità, il Reverso viene rapidamente adottato da *trendsetter* di estrazioni diverse, trascendendo ben presto il suo scopo originale con la comparsa di nuove varianti da uomo e da donna. Mantiene l'iconica cassa bifronte (storico brevetto CH159982) e le inconfondibili linee Art Déco, annoverandosi tra gli orologi più riconoscibili al mondo.



Il Reverso è frutto di un'abile sintesi di stile e funzionalità. Ispirato all'estetica Art Déco, rappresenta anche una rivoluzione meccanica, resa possibile grazie alla maestria de La Grande Maison. Fin dall'inizio della produzione del Reverso, i calibri sono stati adattati per seguire le curve della cassa rettangolare, un'ingegnosa risposta per ottimizzare lo spazio utilizzato e di conseguenza la precisione del calibro. Nel 1931 fu considerata una vera e propria rivoluzione nel mondo dell'Alta Orologeria: un'inedita cassa rettangolare, animata da calibri adattati alla forma della cassa e montata su un apposito anello per proteggere gli orologi da urti, dall'umidità e dal passare del tempo.

Questa sfida tecnica, portata avanti dalla Manifattura, fu pienamente accolta all'inizio degli anni '90, quando Jaeger-LeCoultre presentò le grandi complicazioni nel Reverso. Il Calibro 179 presenta la quarta evoluzione del Gyrotourbillon, l'iconico tourbillon multiasse della Manifattura (storico brevetto CH694598A5), sviluppato appositamente per il Reverso. La necessità di integrare l'organo regolatore in un movimento creato per assumere la forma rettangolare della cassa e, al contempo, l'esigenza di crearne uno sufficientemente sottile da essere indossato al polso con disinvoltura, ha reso questa sfida ingegneristica ancora più degna di nota. Inoltre, il calibro 179 è un movimento Duoface (storico brevetto EP0633514), caratteristica che consente all'orologio di mostrare ore e minuti su entrambi i quadranti nonché un secondo fuso orario con indicatore delle 24 ore sul secondo quadrante.

La struttura del Gyrotourbillon, visivamente ipnotica mentre ruota sul doppio asse, è di una complessità unica: è costituita infatti da 123 componenti, tra cui una gabbia in titanio ultraleggera e una gabbia periferica montata su dei cuscinetti a sfera, che ruotano perpendicolarmente l'una all'altra a velocità diverse. La gabbia interna del tourbillon compie una rotazione di 360° ogni 16 secondi mentre la gabbia periferica compie una rotazione completa una volta al minuto; quest'ultima funge anche da indicatore dei piccoli secondi sull'anello che incornicia la finestrella del tourbillon. Osservando il movimento da vicino, si possono vedere la spirale semisferica del bilanciere grigio centrale e la distintiva ruota del bilanciere Gyrolab a doppia ancora: due elementi che rendono omaggio all'incessante ricerca di precisione ed efficienza meccanica che da sempre caratterizzano Jaeger-LeCoultre. Ricerca che, nel corso degli anni, ha portato gli ingegneri della Manifattura a creare spirali del bilanciere di diverse forme nonché questa forma semisferica, perfetta per la sfera cava posta al centro del Gyrotourbillon e di grande impatto estetico e funzionale. La forma a doppia ancora del Gyrolab è stata pensata per ridurre notevolmente l'attrito dell'aria, assicurando la massima precisione del movimento.

Invece del classico ponte superiore a cui è normalmente fissato il bilanciere, il meccanismo del tourbillon è sostenuto da un sistema di cuscinetti a sfera che danno l'illusione di un Gyrotourbillon fluttuante nello spazio tra il primo e il secondo quadrante del Reverso senza la necessità di alcun supporto a vista. Un effetto amplificato dalla luce riflessa dalla superficie lucidata a specchio del disco laccato blu posto sulla parte centrale dell'orologio, immediatamente sotto la finestrella del tourbillon.



UNA NUOVA PALETTE DI COLORI SFOGGIA LE ABILITÀ DEGLI ARTIGIANI DELLA MANIFATTURA

Sublimando la palette cromatica del Reverso Hybris Artistica Calibro 179 e creando un ricco contrasto con la cassa in oro bianco, le platine e i ponti decorativi, la brillantezza della laccatura blu scura si riflette anche sul primo e sul secondo quadrante dell'orologio.

Con i due volti del suo movimento Duoface, questo modello Reverso offre due quadranti dalle personalità molto diverse tra loro. Sul primo quadrante, in un omaggio alle origini Art Déco del design del Reverso, un finissimo reticolo di linee raffinate si abbina al colore della cassa in metallo prezioso. Le fredde tonalità argentate dell'oro bianco contrastano con la lacca blu delle platine e dei ponti decorativi, rifinendo la sfumatura blu intensa dell'indicazione del primo quadrante.

Tali linee non sono altro che sottilissime nervature risultanti dall'intaglio della superficie della platina metallica del calibro, che genera scanalature per contenere la lacca. Un lavoro di straordinaria precisione, in cui la laccatura viene sapientemente applicata a mano tra le nervature metalliche fino a raggiungere l'intensità di colore desiderata e il giusto senso di profondità; la superficie viene poi lucidata a specchio interamente a mano per far risaltare l'oro delle nervature.

Sul secondo quadrante, la laccatura blu viene applicata al tracciato dell'anello scheletrato di ore e minuti e dei ponti a cui è fissato, sottolineando l'estetica eterea dell'insieme e il contrasto cromatico con le tonalità calde dei componenti del movimento e la finitura micro-sabbiata argento. La decorazione sul secondo quadrante rappresenta il connubio tra tecnologia e tradizione: la scheletratura al laser, accompagnata dalla smussatura e dalla laccatura eseguite a mano, rafforza il profondo impegno di Jaeger-LeCoultre nei confronti della tradizione e della ricerca continua per l'innovazione nell'ambito dell'arte e della scienza dell'orologeria. Il Reverso Hybris Artistica Calibro 179, con circa 14 ore di lavoro di smussatura per la gabbia del Gyrotourbillon e otto ore per la forma caratteristica di un ponte sul retro, testimonia l'impegno de La Grande Maison per un savoir-faire artigianale di altissimo livello.

UN'ESPRESSIONE PERFETTA DEL DESIGN ART DÉCO CREA UN'ICONA SENZA TEMPO

Le proporzioni armoniose e la forma rettilinea della cassa del Reverso nascondono la complessità di un design che prevede il meccanismo di scorrimento e rotazione. La parte centrale interna è decorata con un motivo a raggi di sole inciso che si irradia da un disco laccato blu. Le linee nette Art Déco, enfatizzate dalle iconiche godronature sopra e sotto il quadrante, offrono una tela perfetta per l'intricata decorazione dei due quadranti del Reverso Hybris Artistica Calibro 179.

Formato da 382 componenti, tra cui l'intricato Gyrotourbillon, il Reverso Hybris Artistica Calibro 179 incarna una complessità eccezionale. Eppure, con uno spessore complessivo di soli 13,63 mm e anse raffinate, rimane al contempo elegante ed estremamente comodo, una vera e propria testimonianza dell'abilità dei nostri ingegneri nel raggiungere un equilibrio armonioso tra raffinatezza e vestibilità.



Realizzata interamente in oro bianco 18 carati (750/1000) e con un peso di quasi 30 grammi, la fibbia déployante regolabile del Reverso Hybris Artistica Calibro 179 incarna innovazione tecnica ed eleganza raffinata. Composto da 46 componenti accuratamente assemblati, questo complesso meccanismo integra un sistema a doppia ruota che consente microregolazioni fino a 0,5 mm, garantendo un'aderenza perfetta al polso. Progettata per completare l'eccezionale maestria artistica di questo segnatempo, la fibbia coniuga una raffinatezza ergonomica con l'intramontabile fascino del metallo prezioso, riflettendo la dedizione di Jaeger-LeCoultre per la precisione e il comfort.

Realizzato per i veri intenditori di arte e micro-meccanica, il Reverso Hybris Artistica Calibro 179 è una nobile espressione delle 180 competenze riunite sotto il tetto della Manifattura Jaeger-LeCoultre: una collaborazione straordinaria tra orologiai e artigiani all'apice delle proprie capacità.

CARATTERISTICHE TECNICHE

REVERSO HYBRIS ARTISTICA CALIBRO 179

Cassa: oro bianco 18 carati (750/1000)

Dimensioni: 51,1 x 31 mm x 13,63 mm spessore

Movimento: Calibro 179 Jaeger-LeCoultre a carica manuale

Funzioni: ore e minuti su entrambi i quadranti; secondo fuso orario con indicatore delle 24 ore sul secondo quadrante, Gyrotourbillon (visibile sia sul primo che sul secondo quadrante)

Riserva di carica: 40 ore

Primo quadrante: laccato blu

Secondo quadrante: scheletrato, laccato blu

Impermeabilità: 30 metri

Cinturino/bracciale: alligatore blu

Referenza: Q39434E1

Edizione limitata a 10 esemplari

HYBRIS ARTISTICA

Il termine *hybris*, che in greco significa eccesso, incarna l'audacia, lo spingersi oltre i limiti della creatività e del savoir-faire per raggiungere lo straordinario. Animata da questo spirito, Jaeger-LeCoultre ha creato un vero e proprio laboratorio di idee, rispondendo alle ambizioni dei suoi orologiai e artigiani. Da questa costante ricerca dell'innovazione è nata nel 2003 la collezione Hybris Mechanica, dedicata alle complicazioni più complesse e rivoluzionarie, con 54 brevetti depositati finora. Per ampliare questa visione, la Maison ha lanciato nel 2014 la collezione Hybris Artistica presso il Salone Internazionale dell'Alta Orologeria di Ginevra (ora Watches and Wonders), dove l'alta orologeria incontra la massima espressione della maestria artigianale e artistica. Dando vita ai 15 calibri eccezionali di Hybris Mechanica, Hybris Artistica trasforma la maestria tecnica in una forma d'arte, arricchendo ogni segnatempo con il savoir-faire dell'Atelier des Métiers Rares™. Fedele alla sua maestria creativa, la Manifattura fonde tecniche ancestrali, come la lavorazione guilloché, la micropittura, la smaltatura e l'incisione, e complicazioni sofisticate, per ottenere una rara alchimia di design, meccanica e arte. Hybris Artistica incarna la costante ricerca dell'innovazione di Jaeger-LeCoultre, trasformando ogni segnatempo in una vera e propria opera d'arte.



REVERSO

Nel 1931, Jaeger-LeCoultre lancia un orologio da polso destinato a diventare un classico del XX secolo: il Reverso. Creato per resistere ai duri colpi delle partite di polo, il Reverso, grazie alle sue linee eleganti in stile Art Déco e alla sua esclusiva cassa ribaltabile, rimane ancora oggi uno degli orologi più iconici di tutti i tempi. Per nove decenni il Reverso si è reinventato di continuo, senza mai giungere a compromessi sulla propria identità: l'orologio ha ospitato 79 calibri diversi con 39 brevetti, e il suo secondo lato in metallo ha lasciato spazio alla creatività, come una tela bianca, dalle incisioni, fino alle decorazioni in smalto e alle pietre preziose. Oggi, a più di 90 anni dalla sua nascita, il Reverso continua a simboleggiare lo spirito di modernità che ha ispirato la sua creazione.

JAEGER-LECOULTRE, L'OROLOGIAIO DEGLI OROLOGIAI™

Dal 1833, ispirandosi alla quieta cornice della Vallée de Joux e guidata da una sete inestinguibile di innovazione e creatività, Jaeger-LeCoultre custodisce il proprio patrimonio distinguendosi per la sua storica maestria nelle complicazioni e la precisione dei suoi movimenti orologieri. La Manifattura, conosciuta come "L'Orologiaio degli Orologiai™", ha espresso la propria inesorabile forza creativa attraverso la creazione di oltre 1.400 calibri diversi e l'ottenimento di oltre 430 brevetti. Forti di oltre 190 anni di esperienza e tradizione, gli orologiai de La Grande Maison progettano, producono, rifiniscono e decorano meccanismi straordinariamente precisi e tecnologicamente avanzati, connubio di passione e di un savoir-faire centenario: creazioni uniche e senza tempo, in equilibrio tra passato e futuro, ma sempre di tendenza. Avvalendosi di 180 competenze riunite sotto lo stesso tetto, la Manifattura dà vita a segnatempo di pregio in cui ingegno tecnico e bellezza estetica si coniugano a una raffinatezza sobria e discreta.

jaeger-lecoultre.com